LAMENTACIONES 1 vs 1

Since what Solomon says, though contrary to the common opinion, is certainly true, that sorrow is better than laughter, and it is better to go to the house of mourning than to the house of feasting; and, to do this, we must compose ourselves and resolve to weep with those who weep. Though Jeremiah's country had been very unkind to him, and though the ruin of it… had been both a proof that he was a true prophet, and a punishment of them for falsely prosecuting him; which might have tempted him to rejoice in it, yet he sadly lamented it – Matthew Henry.

This lament over JERUSALEM serves as warning to all major cities: DC, LONDON, PARIS, BRUSSELS, ROME, BEIJING, TOKYO, RIYADH… and all the others. Ancient scholars agree, prophet Jeremiah wrote this lament; each chapter is divided into 22 verses following the Hebrew alphabet; the principal question repeatedly asked in this grand death dirge is:

How long! Moses already answered that: until destroyed are all the places where the nations served their gods, on the high mountains, on the hills, and under every green tree; until altars are torn down, pillars are dashed in pieces, and their name is destroyed out of that place – Deuteronomy 12; they had an assignment, so did these blessed people, chosen by God do it? Let us find out…

The Desolation of Jerusalem,

1 How the city sits alone, that was full of people! She who was great among the nations, a princess among the provinces, How did she become like a widow! / well, even a child would say: either a spouse died; or somebody left.

How did she become a slave!

Ya que lo que dice Salomón, aunque contrario a la opinión común, es ciertamente cierto, que el dolor es mejor que la risa, y es mejor ir a la casa del duelo que a la casa del banquete; y, para ello, debemos componernos y decidir llorar con los que lloran. Aunque el país de Jeremías había sido muy cruel con él, y aunque su ruina ... había sido tanto una prueba de que era un verdadero profeta como un castigo para ellos por enjuiciarlo falsamente; lo que podría haberlo tentado a regocijarse en él, pero lamentablemente lo lamentó: Matthew Henry.

Este lamento por JERUSALÉN sirve de advertencia a todas las ciudades importantes: DC, LONDRES, PARÍS, BRUSELAS, ROMA, BEIJING, TOKIO, RIYADH ... y todas las demás. Los eruditos antiguos están de acuerdo, el profeta Jeremías escribió este lamento; cada capítulo está dividido en 22 versículos siguiendo el alfabeto hebreo; La pregunta principal que se hace repetidamente en este gran canto fúnebre es:

¡Cuánto tiempo! Moisés ya respondió que: hasta que sean destruidos todos los lugares donde las naciones sirvieron a sus dioses, en los montes altos, en las colinas y debajo de todo árbol verde; hasta que los altares sean derribados, las columnas sean destrozadas, y su nombre sea destruido de ese lugar - Deuteronomio 12; tenían una asignación, ¿la hicieron estas personas bendecidas, elegidas por Dios? déjanos ver

La desolación de Jerusalén,

1 ¡Cómo se sienta la ciudad sola, que estaba llena de gente! La que era grande entre las naciones, una princesa entre las provincias, ¡cómo llegó a ser como una viuda! / bueno, hasta un niño diría: o murió un cónyuge; o alguien se fue.

¡Cómo se convirtió en esclava!

2 She weeps bitterly in the night, with tears on her cheeks: among all her lovers she has none to comfort her: all her friends betrayed her, they became her enemies.

3 Judah has gone into exile following affliction and great slavery: she lives among the nations, but finds no resting place; all her pursuers overtook her in the narrow passes.

4 The roads to Zion mourn, none come to the solemn feasts / no one celebrates the 7 Days that belong to the Lord though Paul said, they are shadows of things to come – Colossians 2; **the last days**, 3 Days of the Ingathering, after the work is done, are still on the Lord's agenda**:**

all her gates are deserted: her priests sigh, her virgins have been dragged away, and she herself suffers bitterly.

5 Her enemies have become her masters, her enemies prosper; as the LORD afflicted her due to her many times stepping over the line. Her children are gone, as captives before the enemy.

6 From the daughter of Zion / the City of David… **all her majesty has vanished: her leaders are like stags that find no pasture, they stumble exhausted before their hunters.**

7 Jerusalem remembers all her precious things that were hers in days of old / I bet she does; typical of whiny, pampered elites**. When her people fell into the hand of the enemy, no one helped her. The enemy gloated over her mocking her ruin.**

8 Jerusalem sinned grievously; and she became filthy: all who honored her, now despise her; for they have seen her exposed: yes, she groans, and turns away.

2 Ella llora amargamente en la noche, con lágrimas en sus mejillas: entre todos sus amantes no tiene quien la consuele: todos sus amigos la traicionaron, se convirtieron en sus enemigos.

3 Judá se fue al destierro después de la aflicción y la gran esclavitud; vive entre las naciones, pero no encuentra lugar de descanso; todos sus perseguidores la alcanzaron en los desfiladeros.

4 Los caminos a Sion lloran, nadie viene a las fiestas solemnes / nadie celebra los 7 Días que pertenecen al Señor aunque Pablo dijo, son sombras de lo que vendrá - Colosenses 2; **los últimos 3 días** de la cosecha, después de que se termina el trabajo, todavía están en la agenda del Señor:

todas sus puertas están desiertas; sus sacerdotes gimen, sus vírgenes han sido arrastradas y ella misma sufre amargamente.

5 Sus enemigos se han convertido en sus amos, sus enemigos prosperan; como la afligió el Señor por haber cruzado muchas veces la línea. Sus hijos se han ido, cautivos ante el enemigo.

6 De la hija de Sion / la Ciudad de David... **toda su majestad se ha desvanecido: sus jefes son como ciervos que no encuentran pasto, tropiezan exhaustos ante sus cazadores.**

7 Jerusalén recuerda todas sus cosas preciosas que fueron suyas en los días de antaño / apuesto a que sí; típico de las élites quejicas y mimadas**. Cuando su pueblo cayó en manos del enemigo, nadie la ayudó. El enemigo se regodeaba con ella burlándose de su ruina.**

8 Jerusalén pecó gravemente; y ella se ensució: todos los que la honraron, ahora la desprecian; porque la han visto expuesta: sí, gime y se vuelve.

9 **Her filthiness in her skirts** / she bleeped with everybody**; she never considered her future. Her downfall was awful: there was no one to comfort her. O LORD, Look on my affliction: for the enemy boasts.**

9 **Su inmundicia en sus faldas** / ella pitó con todos**; ella nunca consideró su futuro. Su caída fue terrible: no había nadie que la consolara. Oh Señor, mira mi aflicción, porque el enemigo se jacta.**

10 **The enemy has seized all her precious things. She has even seen the nations enter her sanctuary, those You banned from Your congregation** / the enemy took every dust collecting thing she had… that they thought was important**:** violating even her most sacred place**.**

10 **El enemigo se ha apoderado de todas sus cosas preciosas. Incluso ha visto a las naciones entrar en su santuario, a los que expulsaste de tu congregación** / el enemigo se llevó todo lo que acumulaba polvo que tenía... que pensaban que era importante: violar incluso su lugar más sagrado.

11 **All her people groan while they search for bread. They trade their valuables for food to stay alive: see, O LORD, and reconsider; for I am despised** / these verses sound like WW 1 & 2

11 **Todo su pueblo gime mientras busca pan. Cambian sus objetos de valor por comida para vivir: mira, oh Señor, y reconsidera; porque soy despreciado** / estos versos suenan como WW 1 y 2

12 **Is it nothing to you, all who pass by?** / is all this insignificant to you? Why did the Lord include this lament in our Bible, just to fill up pages? Or is it true, all Scripture is inspired by God; and profitable for teaching, for reproof, for correction, for training to do right -- 2Timothy 3. If the Lord allowed this ruin to happen to a very small group of His chosen people… who fell off the wagon, and seriously stumbled off the way; than what will He do to our generation which has done and sanctioned much worse?

12 **¿No les importa a todos los que pasan?** ¿Todo esto es insignificante para ti? ¿Por qué el Señor incluyó este lamento en nuestra Biblia, solo para llenar las páginas? ¿O es cierto que toda la Escritura está inspirada por Dios? y provechoso para enseñar, para redargüir, para corregir, para entrenar para hacer el bien - 2 Timoteo 3. Si el Señor permitiera que esta ruina le sucediera a un grupo muy pequeño de Su pueblo escogido, que se cayó del carro, y tropezó seriamente del camino; que ¿qué hará Él con nuestra generación que ha hecho y sancionado mucho peor?

behold, and see if there is any sorrow like my sorrow, which is done to me, which the LORD inflicted on the Day of his fierce anger / Jerusalem wants to blame it on the Lord, but through Moses, He gave them fair warning: if they would not serve the Lord with joy and gladness of heart, for all the abundance they were given, then the Lord would send their enemies until they were destroyed; when God speaks, He means what He says**.**

he aquí, y vean si hay alguna tristeza como la mía que me ha sido infligida, la cual el Señor infligió en el día de su furor de ira / Jerusalén quiere echarle la culpa al Señor, pero a través de Moisés, les dio una advertencia justa: si no sirvieran al Señor con gozo y alegría de corazón, por toda la abundancia que les fue dada, entonces el Señor enviaría a sus enemigos hasta que fueran destruidos; cuando Dios habla, quiere decir lo que dice.

13 **From on high He sent fire into my bones and made it descend: He spread a net for my feet, He turned me back.**

13 **Desde lo alto envió fuego a mis huesos y lo hizo descender: extendió una red a mis pies, me hizo retroceder.**

He made me desolate and faint all day long / don't blame God; they did it to their self; the Lord said, Your will be done, so if we really haven't considered the outcomes, then watch out for what we ask.

Me dejó desolado y desmayado todo el día / no culpes a Dios; se lo hicieron a sí mismos; el Señor dijo: Hágase tu voluntad, así que si realmente no hemos considerado los resultados, ten cuidado con lo que te pedimos.

14 **My transgressions** / stepping over the line, **were made into a yoke, fastened together by His hand; and set upon my neck: He made my strength to fail, the LORD has handed me over to those I cannot withstand.**

14 **Mis transgresiones** / traspasar la línea **fueron convertidas en yugo, sujetado por su mano; y puso sobre mi cuello: Él hizo que mis fuerzas se agoten, el Señor me entregó a los que no puedo resistir.**

15 **The LORD rejected all the mighty men within me. He summoned an army against me to crush my young warriors. The LORD trampled Virgin Daughter Judah like grapes in a winepress.**

15 **El Señor desechó a todos los valientes dentro de mí. Convocó a un ejército contra mí para aplastar a mis jóvenes guerreros. El Señor pisoteó a la virgen de Judá como uvas en un lagar.**

16 **I weep because of these things; my eyes flow with tears, for there is no one near to comfort me, no one to keep me alive. My children are desolate, because the enemy prevailed.**

16 **Lloro por estas cosas; Mis ojos se llenan de lágrimas, porque no hay nadie cerca que me consuele, nadie que me mantenga con vida. Mis hijos están desolados, porque el enemigo prevaleció.**

17 **Zion stretches out her hands, yet there is no one to comfort her. The LORD has decreed against Jacob** / the scoundrel**, that his neighbors should be his enemies: Jerusalem has become a filthy rag among them.**

17 **Sion extiende sus manos, pero no hay quien la consuele. El Señor ha decretado contra Jacob** / el malandrín, **que sus vecinos sean sus enemigos: Jerusalén se ha convertido en un trapo de inmundicia entre ellos.**

Notice, how long it took for the guilty confessor to speak truth…

Note, cuánto tiempo le tomó al confesor culpable decir la verdad...

18 **The LORD is right; for I have rebelled against His order: but listen all nations, I ask you to see my pain. My young women and young men have gone into captivity.**

18 **El Señor tiene razón; porque me he rebelado contra su orden: pero escuchen todas las naciones, les pido que vean mi dolor. Mis jóvenes y mis jóvenes han ido al cautiverio.**

19 **I called to my lovers, but they betrayed me. My priests and elders vanished in the city, while searching for food to keep them alive.**

19 **Llamé a mis amantes, pero me traicionaron. Mis sacerdotes y ancianos desaparecieron en la ciudad, mientras buscaban comida para mantenerlos con vida.**

20 Look, O LORD; for I am in distress: my guts churn; my heart is broken within me for I have been dangerously rebellious: outside, the sword kills, inside there is death.

21 The people heard my groaning: yet no one comes to give comfort. All my enemies heard of my trouble; they are glad You did it / correction, they did it to themselves; He just said: Amen.

You brought the Day you announced / when this Lamentation was written, it was just a preview of that terrible Day that is coming… a Day such as the world has never seen. And it is not that the LORD is doing something, He will just step back and allow the world to show each other, just who they really are: how angry they are… and how violent they can be**,**

and let them be as I am / they will be, but take care of your own dangerous rebellion**.**

22 Let all their evildoing come before You; and deal with them as you have dealt with me for all my stepping over the line, for my sighs are many and my heart is faint;/ my endless, stepping over the line, changing the goal post; isn't it interesting how some whine about God being equitable**:**

/ they should be many; like no other people, He gave them fair warning**,** don't worry about telling God what He should do; instead, worry about doing what He told us to do.

20 Mira, oh Señor; porque estoy angustiado; mis entrañas se agitan; dentro de mí está quebrantado el corazón porque he sido peligrosa rebelde: afuera, la espada mata, adentro está la muerte.

21 El pueblo oyó mi gemido, pero nadie viene a confortar. Todos mis enemigos se enteraron de mi angustia; se alegran de que lo hayas hecho / corrección, se lo hicieron a sí mismos; Él solo dijo: Amén.

Trajiste el Día que anunciaste / cuando se escribió Lamentación, era solo un adelanto de ese Día terrible que se acerca... un Día como el mundo nunca ha visto. Y no es que el Señor esté haciendo algo, solo dará un paso atrás y permitirá que el mundo se muestre unos a otros, quiénes son en realidad: lo enojados que están... y lo violentos que pueden ser,

y que sean como yo soy / serán, pero ocúpate de tu propia rebelión peligrosa.

22 Venga ante ti toda su maldad; y trátalas como me has tratado a mí por todos mis pasos sobre la línea, porque mis suspiros son muchos y mi corazón está débil; / mi perpetuo, pisando la línea, cambiando el palo de la portería; ¿No es interesante cómo algunos se quejan de que Dios es equitativo?

/ deberían ser muchos; como ninguna otra gente, les dio una advertencia justa, no se preocupen por decirle a Dios lo que debe hacer; en cambio, preocúpese por hacer lo que Él nos dijo que hiciéramos.